

**Тематический план самостоятельной работы обучающегося
по дисциплине «Основы медицинского перевода»
для обучающихся 2025 года поступления
по образовательной программе 33.05.01 Фармация,
направленность (профиль) Фармация (специалитет),
форма обучения очная
на 2025- 2026 учебный год.**

| № | Тема самостоятельной работы | Часы (академ.) |
|--|--|-------------------|
| 3 семестр | | |
| Раздел 1. Научный текст в медико-фармацевтическом дискурсе. | | |
| 1.1. | Медико-фармацевтический дискурс | 2 |
| 1.2. | Научный текст | 2 |
| Раздел 2. Перевод текстов научного стиля | | |
| 2.1. | Лингвистические аспекты медико-фармацевтического перевода | 1.4 |
| 2.2. | Проблемы и трудности медицинского перевода | 1.4 |
| Раздел 3. Стилистические аспекты перевода текстов медико-фармацевтического дискурса | | |
| 3.1. | Стилистические аспекты перевода | 1 |
| 3.2. | Переводческие трансформации как основа перевода | 2 |
| 3.3. | Особенности перевода устойчивых словосочетаний и терминологических клише | 2 |
| Раздел 4. Технологии перевода научных текстов медико-фармацевтического дискурса | | |
| 4.1. | Инструменты и технологии перевода научных текстов | 1 |
| 4.2. | Компьютерные технологии в переводческой деятельности | 1 |
| | Контроль самостоятельной работы | 2 |
| | Итого СР | 13.8 |
| | Итого КСР | 2 |

Рассмотрено на заседании кафедры иностранных языков «29» августа 2025 г.,
протокол № 1

Заведующий кафедрой



Н.А. Стадульская